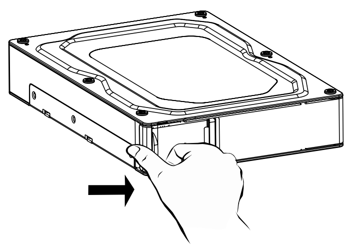
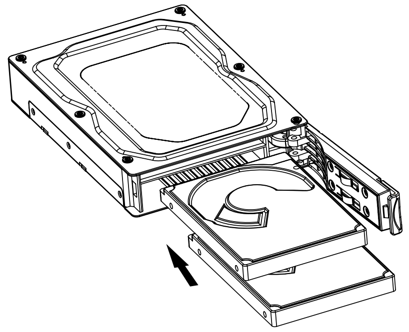
Basic Usage
Einbau von Datenträgern
Installation
安裝使用
設置方法
Podstawy używania
Основные инструкции по эксплуатации

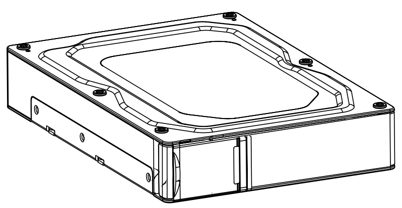
1.



2



3.



Hold down the front button then open the front door, put the 2.5" HDD into EMK3203.

Öffnen Sie die Frontblende durch Betätigung der Verriegelung und setzen Sie den 2,5-Zoll-Datenträger in den EMK3203-Wechselrahmen ein.

Maintenez appuyé le bouton de la façade pour déclencher l' ouverture, puis insérez votre disque-dur 2,5" dans l' EMK3203.

按壓門把後將前門拉開，放入 2.5" 硬碟於 EMK3203 使用

取出し用ラッチを押して扉を開き、2.5 インチ HDD を差し込みます

Przytrzymaj przycisk z przodu, a następnie otwórz drzwi przednie, włóż 2,5" dysk twardy do EMK3203.

Удерживая нажатой кнопку на лицевой панели, откройте переднюю дверцу и установите в контейнер EMK3203 2,5- дюймовый жесткий диск.

Unload the Hard drive
Auswurf von Datenträgern
Ejection du disque dur
取出硬碟
HDD の取り外し方法
Wyjęcie dysku twardego
Извлечение жесткого диска

1. Smoothly hold down the front button then open the front door.
2. Carefully take the hard drive out from EMK3203.

1. Öffnen Sie die Frontblende durch Betätigung der Verriegelung und
2. Ziehen Sie den Datenträger aus dem EMK3203-Wechselrahmen.

1. Maintenez appuyé le bouton de la façade pour déclencher l' ouverture.
2. Retirez avec précaution le disque-dur de l' EMK3203.

1. 確認安全鎖在開啟狀態下，按壓門把並拉開前面板
2. 取出 2.5" 硬碟後關上面板

1. 取出し用ラッチを押しながらドアを引き開けてください
   ロックがかかったまま無理にドアを引き開けると破損の原因となります
2. ドアを完全に開けた後、細心の注意を払って HDD を取り外します

1. Przytrzymaj przycisk z przodu, a następnie otwórz drzwi przednie. Upewnij się, że blokada klucza znajduje się w pozycji wyjęcia, w przeciwnym razie blokada może zostać uszkodzona.
2. Ostrożnie wyjmij dysk twardy z obudowy EMK3203.

1. Удерживая нажатой кнопку на лицевой панели, откройте переднюю дверцу и установите. Убедитесь, что замок под ключ открыт, иначе замок будет поврежден.
2. Осторожно извлеките жесткий диск из контейнера EMK3203.

Attention
Hinweis
Avertissement
注意
注意事項
Uwaga
Внимание

1. To perform hot-swap function, the host must also support hot-swap.
2. Keep the device out of high temperature and humid environment.
3. If the device or HDD is damaged due to improper operation, we would not take the responsibility of compensation or repair.

1. Um die Hot-Swap-Funktion nutzen zu können, muss Ihr System diese unterstützen.
2. Nutzen Sie das Produkt nicht in sehr feuchten oder heißen Umgebungen.
3. Es besteht kein Anspruch auf Reparatur oder Kompensation, wenn das Produkt oder der Datenträger aufgrund unsachgemäßer Verwendung des Wechselrahmens beschädigt wurde.

1. La fonction hot-swap est actionnable uniquement si votre système la prend en charge.
2. Gardez l'appareil éloigné de toute source de chaleur ou d' humidité.
3. Si l'appareil est endommagé suite à une mauvaise utilisation, nous déclinerons toute responsabilité et possibilités d'indemnisation ou de réparation.

1. Hot Swap 功能需在主機具備此功能的情況下可使用
2. 請勿將此產品置放在高溫度與高溼度的環境中
3. 若本產品是由於人為操作不當因素而損壞，本司將不負保固責任

1. ホットスワップ機能を使用するためには、ホットスワップ対応のマザーボード、OS を使用してください
2. 高温多湿の環境下を避けてご使用ください
3. ハードディスク等、記憶装置および関連する機器につきましては、装置 メディア内のデータは保証対象外です

1. Aby wykonać funkcję wymiany bez wyłączania (hot-swap), komputer musi także obsługiwać funkcję hot-swap.
2. Urządzenie należy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
3. Uszkodzenie urządzenia lub HDD w wyniku nieprawidłowego działania nie daje praw do dochodzenia zadośćuczynienia ani naprawy od producenta.

1. Для «горячей» замены диска хост должен поддерживать «горячую» замену.
2. Не используйте данное изделие в местах с высокой температурой и влажностью.
3. В случае повреждения данного изделия или жесткого диска в результате нарушения правил эксплуатации компания – производитель не принимает на себя обязательства по компенсации или ремонту.

RAID function Setting
RAID-Einstellung
Configuration de la fonction RAID
RAID 功能設定
RAID モードの切替
Ustawienie funkcji RAID
Настройка функций RAID- массива

1. Please power off the product.
2. Switching RAID mode to NOR mode.
3. Power on the product again. After the LED indicator remains on, then power off it.
4. Switching the mode to RAID as you wish, power on the product and complete the setting.

Note:
If switch between different mode, please switch back to NOR mode first.
Then follow the RAID function setting step 2 to operate it.

1. Schalten Sie bitte das Gerät aus.
2. Bewegen Sie den Schalter für die RAID-Einstellung von "RAID" auf "NOR".
3. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Warten Sie bis die Status-LED-Anzeige leuchtet und schalten Sie daraufhin das Gerät wieder aus.
4. Wählen Sie nun Ihre gewünschte RAID-Einstellung aus. Schalten Sie das Gerät wieder ein, um die Einstellung abzuschließen.

Hinweis:
Wenn Sie zwischen verschiedenen Einstellungen umschalten möchten, stellen Sie bitte sicher immer den Schalter zur RAID-Einstellung zuerst auf "NOR" zu bewegen. Folgen Sie dann Schritt 2 der RAID-Einstellungsprozedur.

1. Veillez à éteindre le produit.
2. Passez du mode RAID au mode NOR.
3. Rallumez le produit. Une fois que l' indicateur LED s' allume, éteignez-le.
4. Passez ensuite au mode RAID, rallumez le produit et complétez l' installation.

Remarque:
Si vous souhaitez changer de modes plusieurs fois, il est nécessaire de repasser d' abord en mode NOR. Ensuite reprendre à partir de l' étape 2.

1. 請先將本產品切斷電源
2. 請將 RAID 功能設置鈕切換到" NOR" 模式
3. 將本產品接上電源，待 LED 指示燈為常亮狀態後再關機以切斷產品電源
4. 將 RAID 功能設置鈕切換到您希望的 RAID 模式，再將產品接上電源即可完成設定

注意： 在切換不同 RAID 模式時，請務必先切換回 NOR 模式，即按照步驟 2 開始進行操作

1. PC をシャットダウンしてください
2. リアパネル部 RAID モードスイッチを NOR モードに切替えてください
3. 再び PC の電源を入れてください。製品本体の LED インディケーターが点灯したのを確認した後、PC をシャットダウンしてください。
4. RAID モードスイッチをお好みのモードに切替え、PC の電源を入れると完了です

補足
モード変更をする場合、まず NOR モードに戻してから Step2 以降を実行してください

1. Wyłącz zasilanie produktu.
2. Przełączenie trybu RAID na tryb NOR.
3. Włącz ponownie zasilanie produktu. Po włączeniu wskaźnika LED, wyłącz zasilanie.
4. Przełącz tryb na RAID zgodnie z wymaganiami, włącz produkt i dokończ ustawienie.

Uwaga:
Po przełączeniu pomiędzy różnymi trybami, należy najpierw przełączyć z powrotem na tryb NOR. Następnie należy wykonać czynność 2 ustawienia funkcji RAID w celu użycia tej funkcji.

1. Выключите устройство
2. Переключите RAID- массива в режим NOR.
3. Снова включите устройство. Когда светодиодный индикатор будет непрерывно светиться, выключите устройство.
4. Установите требуемый режим RAID- массива, включите устройство и выполните настройку.

Примечание
Перед переключением в другой режим необходимо сначала переключать RAID- массив в режим NOR. После этого следуйте инструкциям по настройке функций RAID- массива с шага 2.

ENERMAX
POWER. INNOVATION. DESIGN.

User manual
Benutzerhandbuch
Manuel d'utilisation
說明書
ユーザーマニュアル
Podręcznik użytkownika
Руководство пользователя контейнера для жесткого диска



EMK3203

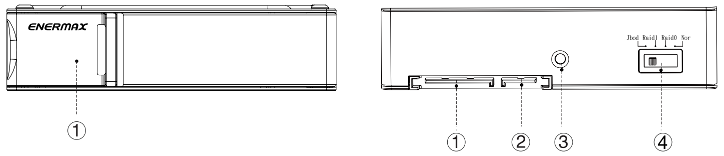
ENERMAX
POWER. INNOVATION. DESIGN.

May 2014

Package content
Lieferumfang
Contenu
包裝內容
パッケージ内容
Zawartość opakowania
Комплект поставки

Accessories	Quantity
EMK3203	1
Screws Schrauben Vis 螺絲 ネジ Śruby Винты	4
User manual Benutzerhandbuch Manuel d'utilisation 說明書 ユーザーマニュアル Podręcznik użytkownika Руководство пользователя	1

Parts
Teile & Anschlüsse
Pièces
面板說明
各部名称
Części
Внешний вид



Front panel
1. Easy latch door

Back panel
1. SATA power connector (15P)
2. SATA data connector (7P)
3. LED indicator
4. RAID setting switch

Vorderseite
1. Verriegelung

Rückseite
1. SATA-Stromanschluss (15-Pin)
2. SATA-Datenanschluss (7-Pin)
3. Status-LED-Indikator
4. RAID-Einstellungsschalter

Face avant
1. Loquet d'accès rapide

Face arrière
1. Connecteur d'alimentation SATA (15 broches)
2. Connecteur de données SATA(7 broches)
3. Indicateur à LED
4. Commutateur pour fonction RAID

前面板
1. 硬碟抽取拉門

後面板
1. SATA 電源連接器 (15P)
2. SATA 數據連接器 (7P)
3. LED 指示燈
4. RAID 模式調整鈕

フロントパネル部
1. 取出し用ラッチ

リアパネル部
1. SATA パワーコネクタ (15 ピン)
2. SATA データコネクタ (7 ピン)
3. LED インディケーター
4. RAID モード切替スイッチ

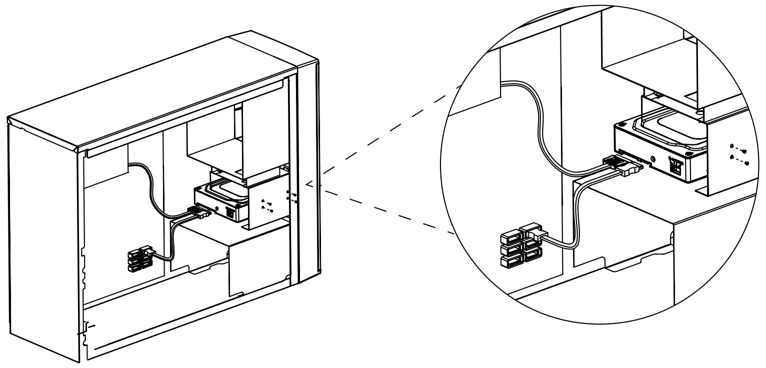
Panel przedni
1. Klapa z szybkim zatrzaskiem

Panel tylny
1. Złącze zasilania SATA (15P)
2. Złącze sygnałowe SATA (7P)
3. Wskaźnik LED
4. Przełącznik ustawienia RAID

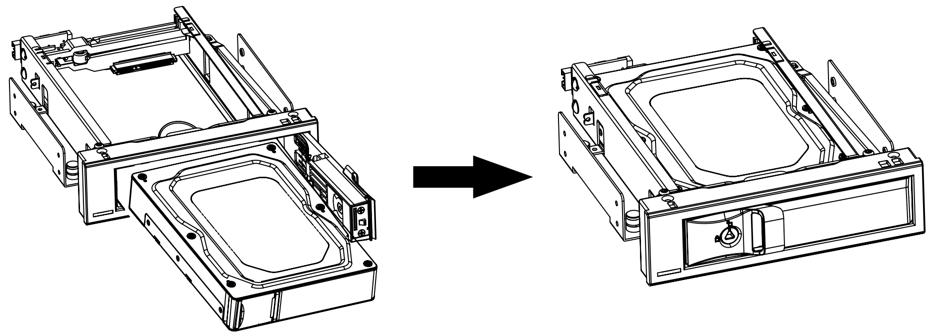
Передняя панель
1. Легко закрывающаяся дверца

Задняя панель
1. Разъем питания SATA (15- контактный)
2. Разъем передачи данных SATA (7- контактный)
3. Индикатор активности жесткого диска
4. Переключатель режимов RAID- массива

Basic Usage
Einbau von Datenträgern
Installation
安裝使用
設置方法
Podstawy używania
Основные инструкции по эксплуатации



Put EMK3203 into 3.5" HDD slot position, fix two screws on each side.
Setzen Sie den EMK3203-Wechselrahmen in einen freien 3,5-Zoll-Schacht ein, richten Sie ihn an den Schraubenlöchern aus und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben im Gehäuse.
Installez l' EMK3203 dans l' emplacement de 3.5", fixez 2 vis de chaque côté
將 EMK3203 放到機殼中的 3.5" 擴充槽，在兩側各以兩顆螺絲固定後使用
片側 2 本のネジで両側から EMK3203 をしっかりと固定してください
Włóż obudowę EMK3203 do pozycji kieszeni 3,5 " HDD, przykręć dwie śruby po obu stronach.
Установите контейнер EMK3203 в отсек для 3,5- дюймового жесткого диска и закрепите двумя винтами с каждой стороны.



EMK3203 could be applied to any Enermax 5.25" bay mobile rack products such as EMK5101, EMK5102 and EMK5201U3.
Der EMK3203-Wechselrahmen kann in jedem beliebigen 5,25-Zoll-Wechselrahmen von Enermax montiert und benutzt werden.
L' EMK3203 peut être utilisé dans tous les racks mobiles Enermax 5.25" tels que l' EMK5101, l' EMK5102 et' l' EMK5201U3.
EMK3203 可裝入 Enermax 任一款作為轉換 3.5" 硬碟的 5.25" 內置產品中使用，如 EMK5101、EMK5102 及 EMK5201U3
EMK3203 は他の ENERMAX 製 5.25 インチベイ用モバイルラック (EMK5101、EMK5102、EMK5201U3) と合わせてお使いいただけます
Obudowę EMK3203 można stosować w dowolnych obudowach przenośnych Enermax 5,25 ", takich jak EMK5101, EMK5102 i EMK5201U3.
Контейнер EMK3203 можно установить в любое мобильное шасси Enermax для 5,25- дюймовых отсеков, например EMK5101, EMK5102, EMK5201U3.